

# Guía del usuario

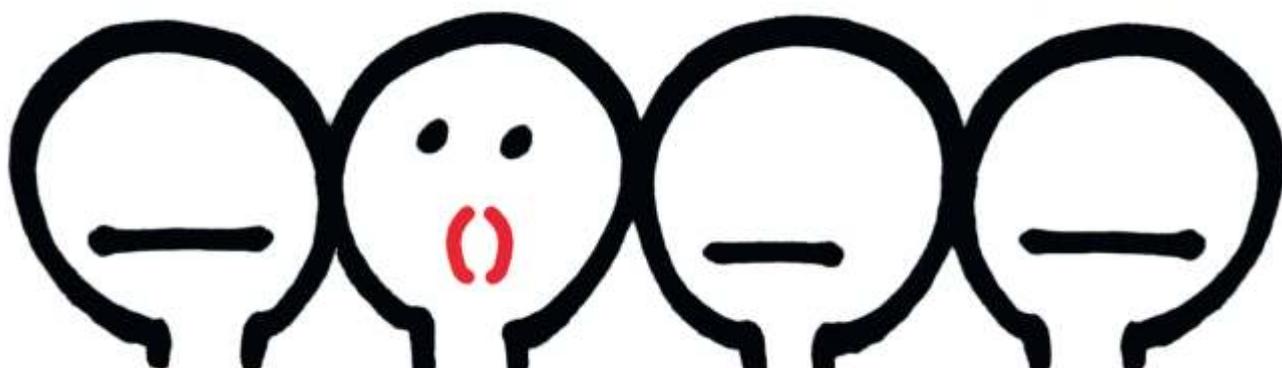


Organización Internacional del Trabajo

# SECRET

**¡Alto al trabajo infantil!**

Defensa de los derechos del niño a través de la educación,  
las artes y los medios de comunicación







**¡Alto al trabajo infantil!**

**Defensa de los derechos del niño  
a través de la educación, las artes y  
los medios de comunicación**

**Guía del usuario**

Este cuadernillo forma parte del material del Proyecto SCREAM, sigla de *Supporting Children's Rights through Education, the Arts and the Media* (Defensa de los derechos del niño a través de la educación, las artes y los medios de comunicación). El material se editó en 2002, en el marco del Proyecto IPEC-OIT INT/99/M06/ITA, financiado por el Gobierno de Italia.

IPEC-OIT alienta la reproducción, reimpresión, adaptación o traducción de toda esta publicación o parte de ella a fin de promover la acción para erradicar el trabajo infantil. En caso de adaptación o traducción, sírvase citar la fuente y enviar copias al IPEC-OIT.

¡Alto al trabajo infantil! - Proyecto SCREAM. Defensa de los derechos del niño a través de la educación, las artes y los medios de comunicación, Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC), Oficina Internacional del Trabajo (OIT), Ginebra 2002.

ISBN 92-2-313240-1

---

Para más información sobre el Proyecto SCREAM, sírvase tomar contacto con:

Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC)  
Oficina Internacional del Trabajo (OIT),

4, Route des Morillons, CH-1211 Ginebra 22, Suiza

Fax: +41 22 799 81 81

Correo electrónico: [scream@ilo.org](mailto:scream@ilo.org)

Página web: [www.ilo.org/scream](http://www.ilo.org/scream)

# Prefacio

El trabajo infantil es sinónimo de explotación de los seres más vulnerables de nuestra sociedad: las niñas y los niños. Sabemos que en el mundo hay más de 245 millones de niñas y niños menores de 18 años que cada día van a trabajar. Aproximadamente las tres cuartas partes –casi 180 millones– lo hacen en condiciones peligrosas que ponen en peligro su vida. En muchos casos, se les priva de educación y son víctimas de vejaciones físicas, sexuales y emocionales. A raíz del trabajo que hacen, algunos quedarán discapacitados físicamente o perecerán antes de llegar a la edad adulta. Otros sufrirán de traumas emocionales por el resto de su vida.

Para muchos, el trabajo infantil es un fenómeno invisible ya sea porque se oculta, como en el caso del servicio doméstico o la explotación sexual con fines comerciales, o bien, porque la sociedad está demasiado predispuesta a hacer como que no ve. Dar visibilidad a las niñas y los niños que trabajan contribuirá a que la sociedad deje de ser indiferente al drama que viven.

A través del Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil, conocido por la sigla en inglés IPEC, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) está a la vanguardia de los esfuerzos mundiales para terminar con este problema. Dado que las causas del trabajo infantil son numerosas y complejas, tenemos que abordar la cuestión en diversos frentes que van de la ratificación y aplicación de los convenios y convenciones internacionales a programas prácticos en el terreno, pasando por la movilización de sectores clave de la sociedad.

Los jóvenes, en particular, pueden desempeñar un papel importante para concienciar\* sobre cuestiones relativas a la justicia social y ejercer su influencia en las comunidades, promoviendo el cambio social. Niñas, niños y adolescentes y jóvenes representan una proporción significativa de la población mundial, pero se les dan muy pocas oportunidades de decir lo que piensan acerca de cómo va el mundo. De ahí que cuando llegan a la edad adulta, les hayamos inculcado nuestra manera de ver, de pensar y de actuar, a tal punto, que la valiosa perspectiva que podían aportar ha caído en el olvido. Capacitando a los jóvenes, atribuyéndoles tareas y reconociendo el valor de su aporte, esperamos encauzar el acerbo de creatividad y el empeño que pueden aportar a la campaña por la erradicación del trabajo infantil.

Habida cuenta de lo antedicho, el IPEC lanzó la iniciativa ¡Alto al trabajo infantil! Proyecto SCREAM de formación y movilización social, para ayudar a docentes de todo el mundo a instruir y concienciar a los jóvenes acerca del trabajo infantil. SCREAM es la sigla en inglés de *Supporting Children's Rights through Education, the Arts and the Media* (Defensa de los derechos del niño a través de la educación, las artes y los medios de comunicación) y también traduce el sufrimiento que soportan en silencio los niños que trabajan y a quienes hay que dar voz. Utilizando métodos pedagógicos creativos e innovadores, se pretende informar a los jóvenes sobre el mundo en el que viven y las injusticias que existen, haciendo hincapié en el trabajo infantil, para que ellos, a su vez, sean portavoces de las niñas y los niños que trabajan en todas partes del mundo. A través de este proyecto, se les asignan tareas y se les apoya en la búsqueda de intervenciones apropiadas.

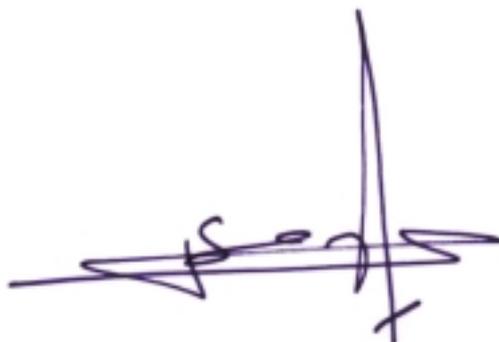
---

\* En América Latina, se utilizan también los términos concientizar y concientización. (N.d.T.)

El Proyecto SCREAM se inspira en gran medida de las artes plásticas, el arte dramático y la redacción creativa. El arte dramático es una herramienta idónea para llegar a los jóvenes. Su lenguaje es universal y trasciende las fronteras geográficas y culturales. A través de los módulos *Escenificación y Arte dramático*, el Proyecto SCREAM promueve la interpretación como medio de que los jóvenes exploren sus sentimientos, los expresen, y transmitan su mensaje al resto de la comunidad. Para comprender cabalmente el horror cotidiano del trabajo infantil, hay que llegar a la fibra más profunda del ser humano. Si se les brinda ayuda y orientación, los jóvenes adquieren las competencias y la confianza necesarias para crear y representar una obra de teatro acorde con su contexto sociocultural y en su propio idioma o dialecto.

Muchos de nuestros asociados comparten nuestra esperanza de que el Proyecto SCREAM se utilice ampliamente en todas partes del mundo.

En su nombre y en nombre de los millones de niños que siguen siendo explotados en el trabajo, lo recomendamos a Estados Miembros, autoridades de educación, organizaciones de docentes, organizaciones de empleadores, organizaciones de trabajadores, ONG y organizaciones comunitarias, maestros y educadores, así como a toda persona u organización que tiene contacto con niñas y niños en un contexto educativo. El Proyecto SCREAM crecerá mejor y con mayor vigor gracias a su utilización, entonces, ¡usémoslo!

A handwritten signature in purple ink, appearing to read 'Alice Ouédraogo', with a long vertical stroke extending upwards from the end of the signature.

Alice Ouédraogo  
Directora de Desarrollo de Políticas  
y Movilización  
IPEC

# Agradecimientos

El Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC) fue creado a principios del decenio de 1990 en el marco de la iniciativa mundial de la OIT para abordar la explotación comercial de niños. En lo que respecta a la abolición del trabajo infantil se ha avanzado mucho, pero a pesar del creciente compromiso de los gobiernos y sus asociados, sigue siendo un problema mundial. La eliminación del trabajo infantil sólo se logrará si se le da cabal prioridad en las iniciativas de cooperación internacional vinculadas con la lucha contra la pobreza, y si se la incorpora en los programas del Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, los órganos de las Naciones Unidas, los donantes bilaterales y multilaterales. Al respecto, la responsabilización y el compromiso nacionales son contrapartidas esenciales de los fondos e iniciativas internacionales. La responsabilización nacional permitirá definir los medios con los que cada país modelará su propio programa de duración determinada, que concretiza su compromiso moral y jurídico.

Actualmente, el IPEC opera en 75 países, pero todavía queda mucho por hacer, principalmente, en el campo de la movilización para seguir concienciando más acerca del trabajo infantil en cada comunidad y de una comunidad a otra. A través del Proyecto SCREAM, los jóvenes cobrarán mayor conciencia del ultraje moral de la explotación, ya se trate de sí mismos o de sus coetáneos de otros países. Es preciso confiar funciones significativas a los jóvenes en todas las instancias de formulación de políticas, pues ello les ayudará a explotar su potencial para convertirse en verdaderos defensores de la campaña mundial para erradicar el trabajo infantil y propiciar el cambio social en sus propias comunidades. La integración y la participación paulatinas de los jóvenes en dicha campaña son los objetivos principales del Proyecto SCREAM.

La *Campaña mundial para instruir y concienciar acerca del trabajo infantil*, financiada por el Gobierno de Italia, de la que nació este proyecto, fomenta la movilización para establecer relaciones sinérgicas con medios de comunicación locales y nacionales; capacitar a los jóvenes, promoviendo y apoyando su participación en la campaña, y ampliar la cooperación interinstitucional. Estas tres esferas son interdependientes y se apoyan entre sí, pero la función que cumplen por separado, es igualmente importante en la consecución de la meta de la campaña: erradicar el trabajo infantil. Por otra parte, su acción global, encaminada a propiciar cambios de comportamiento tangibles, abarca la participación activa de organizaciones de trabajadores, organizaciones de empleadores, ONG, instituciones académicas y establecimientos de enseñanza, así como la búsqueda de medios que permitan obtener resultados duraderos mediante el quehacer político y diplomático. Las experiencias piloto en varios países han demostrado que el Proyecto SCREAM sirve de catalizador y tiene el potencial de multiplicar la sinergia de todos sus componentes.

Los medios de comunicación y los círculos académicos, incluidas las instituciones de enseñanza superior y de investigación, aceptaron la invitación de ayudar al IPEC en todo lo que estuviera a su alcance; agradecemos y apreciamos esa asistencia en todo lo que vale, haciendo votos por estrechar aún más los lazos que nos unen. El Proyecto SCREAM ofrece nuevas y numerosas esferas de cooperación con facultades de medios de comunicación, estudios sociales y antropología, desarrollo y derechos humanos, y formación de docentes. Huelga decir que el IPEC sacará partido de la participación de investigadores y de los estudios de investigación para promover y llevar a cabo dicho proyecto, pero al mismo tiempo, habrá de abrir nuevas vías de actividad, interesantes y gratificantes para estudiantes y educadores por igual.

En la Campaña mundial también se reconoce la función capital que cumplen los medios de comunicación a escala local, nacional, regional e internacional en lo que respecta a instruir y concienciar a la sociedad sobre la problemática del trabajo infantil. Es importante que en cada país se dé amplia difusión a la información sobre el trabajo infantil a través de la radio, la televisión y la prensa, y que esa información sea exacta, apropiada, accesible y eficaz. A partir de la serie de talleres regionales sobre formación en medios de comunicación, se estableció una lista de periodistas dispuestos a suscitar el interés de la opinión pública por la explotación del trabajo infantil y sus consecuencias perniciosas.

El Proyecto SCREAM y su material didáctico son fruto del apoyo y compromiso de muchos grupos y personas. En primer lugar, quiero agradecer sinceramente al Gobierno italiano cuya visión y generosidad permitieron que este proyecto se concretizara, y al Sr. Nick Grisewood que redactó los módulos y coordinó las fases experimentales, y cuya inspiración, energía y compromiso contribuyeron enormemente al éxito de SCREAM. Quiero agradecer personalmente a la Sra. Alice Ouédraogo, Directora de Desarrollo de Políticas y Movilización del IPEC, por su valioso apoyo al programa en su conjunto, y al Sr. Geir Myrstad, Funcionario Principal de Programa, también por su apoyo y sus consejos. Agradezco igualmente a la Sra. Christina Jackson Grisewood por sus ideas y pericia, así como por sus competencias en materia de edición y lectura de pruebas que nos permitieron pulir el original inglés de los módulos. Además, quiero agradecer a la Sra. Marthe Reinette cuyo buen humor y eficiencia nos ayudaron a sobrellevar largas jornadas de trabajo, y a la Sra. Laura Addati cuyos esfuerzos en las primeras etapas del Proyecto SCREAM fueron muy valiosos, al igual que su ayuda en los preparativos del lanzamiento del programa en El Salvador. Muchos colegas de la sede del IPEC en Ginebra respaldaron con entusiasmo la creación y evolución de SCREAM, en particular, las señoras Anita Amorím, María Arteta y Sule Caglar muchísimas gracias a todos ellos. Por último, deseo agradecer a la Sra. Leonor Vázquez por su compromiso en el trabajo de traducción y edición de la versión española, y a la Sra. Mayte Puertes por su generosa y entusiasta contribución y participación.

La finalidad del Proyecto SCREAM es dotar de medios a la juventud y, por eso, fue creado con jóvenes y está destinado a jóvenes. Vaya, pues, mi agradecimiento a los jóvenes y los expertos que prestaron asistencia al IPEC en las fases experimentales de este proyecto en la República de Irlanda y Nepal, a saber:

- los estudiantes del curso de transición, del año lectivo 2000-2001, el director y el cuerpo docente del *Community College* de Scariff, Condado del Clare, Irlanda;

- la Sra. Anne Jones por su aporte significativo a todas las actividades llevadas a cabo en Irlanda, y al Sr. Ray Conway por su ayuda en la preparación del vídeo pedagógico;
- el Sr. Larry O'Loughlin y la Sra. Denise Moroney por su invaluable aporte al proyecto irlandés;
- el grupo de jóvenes y el equipo de expertos de *Child Workers in Nepal Concerned Center* (CWIN), Katmandú, Nepal;
- el grupo de estudiantes, el director, el vicedirector y el cuerpo docente de la Escuela Shuvatara de Katmandú;
- el Sr. Sunil Pokharel y la Sra. Hazel Roy por su importante labor en el proyecto de Nepal;
- el Sr. Krishna Shrestha, Nepalaya, y su equipo de cine por su labor en el vídeo de Nepal.

La fase piloto en Nepal conllevó grandes retos debido a la situación política y debo mucho a la Sra. Leyla Tegmo-Reddy, la Sra. Aditee Maskrey, el Sr. Bimal Rawal, y al Sr. Casper Edmonds y el personal de la Oficina de Katmandú de la OIT por su perseverancia para vencer los obstáculos.

El Proyecto SCREAM también dejó su impronta en Oriente Medio, concretamente, en Jordania. Quiero mencionar en particular al grupo de estudiantes de la Escuela Nacional Ortodoxa de Ammam y al Sr. Azmi Shanin, Director, el Sr. Muni Al-Hour, el Profesor Ayman Massanat y la Sra. Nihayat Dabdub por su compromiso con el programa.

Muchos jóvenes también participaron en el diseño del material didáctico del Proyecto SCREAM. Agradezco a la Sra. Valeria Morra, Responsable de la Sección de Diseño y Producción de Multimedia, del Centro Internacional de Formación de la OIT, en Turín, Italia, por su labor en el proyecto y por haber incorporado a algunos estudiantes de talento del *Istituto Europeo di Design* a la labor de diseño de SCREAM. Asimismo, quiero agradecer particularmente a las señoras Irena Alasia, Melody Amerio, Marzia Boaglio y Marcella Turco por abrirnos una ventana al alma de SCREAM. Vaya también mi agradecimiento a sus profesores Sr. Janusz Kaiewski, Sr. Carsten Astheimer y Sra. Luana Ravera, y a los integrantes del equipo del proyecto en el Centro de Formación de Turín, entre ellos, el Sr. Enzo Fortarezza, Director Artístico, las Sras. Denise Zoccola y Cristina Pierini, operadoras de autoedición, y la Sra. Michele McClure, Asistente.

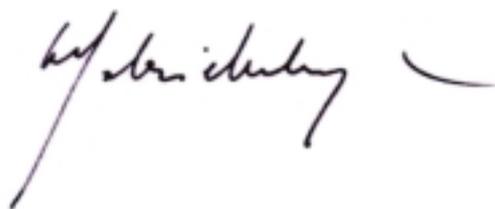
Un agradecimiento especial a los niños de la Orquesta Suzuki de Turín y a Antonio y Lee Mosca, sus infatigables directores musicales, por aportar sus grandes dotes musicales a la meta de concienciar acerca del trabajo infantil y de los derechos del niño en general.

Una mención especial al Sr. Didier Bregnard, cuyos esfuerzos denodados permitieron producir el CD-ROM con el Catálogo de fotos del IPEC, que se incluye en el material didáctico del Proyecto SCREAM.

Ese material didáctico y el contenido de varios módulos se inspiran en parte de la labor de los señores Michal Pasternak y Tim Williams, docentes de excepción, cuya idea de crear un festival de arte dramático sobre el trabajo infantil, en 1996, llevó a la Asociación Internacional de Escuelas de Teatro (ISTA) a tomar contacto con el IPEC y nos ayudó a percatarnos del potencial que ofrecía esa disciplina en el campo de la concienciación.

Muchas otras personas y organizaciones han ofrecido gratuitamente su tiempo y energía para que el Proyecto SCREAM viera la luz; apreciamos enormemente los esfuerzos de todos ustedes que le dieron vida y alas para que echara a volar.

El Proyecto SCREAM es la puerta a través de la cual, los jóvenes iniciarán su trayecto hacia los conocimientos, la toma de conciencia y la acción. Quienes se la abrirán y les mostrarán cómo abrirla son ustedes, los educadores de todas partes del mundo. Den ese paso, ayudándonos a lograr nuestro objetivo de hacer llegar el mensaje, desgarrar el manto de invisibilidad que cubre a los niños que trabajan en todas partes del mundo, y ayudar a la sociedad para que se despoje de su indiferencia frente al dolor y el sufrimiento de todos esos niños. Concluyo, pensando una vez más en ellos porque el corazón del Proyecto SCREAM alberga todo lo que sufren en silencio y, a la vez, su clamor de que acabemos con esa tragedia.



Maria Gabriella Lay  
Directora del Proyecto  
Organización Internacional del Trabajo

#### **Fuentes y agradecimientos del autor**

Muchas publicaciones, artículos, documentos de investigación y otros textos nos proporcionaron una valiosa información de referencia para redactar los módulos del Proyecto SCREAM. Al respecto, el autor quiere agradecer en particular a las siguientes instituciones: OIT; IPEC; UNICEF; Internacional de la Educación (IE); *Curriculum Development Unit, Mary Immaculate College, Limerick, Irlanda*; Ayuda Cristiana Asociación Internacional de Escuelas de Teatro (ISTA). También vaya mi agradecimiento al Festival de Teatro sobre Trabajo Infantil, Ginebra 1996, por los manuales para profesores y alumnos. Asimismo, debo mencionar al Sr. Tim Williams, maestro y consultor de arte dramático, cuya labor y excelente trabajo *Dramantics*, fueron de gran ayuda para redactar los módulos *Escenificación* y *Arte dramático*, y al Sr. Larry O'Loughlin, autor y profesor galardonado con premios internacionales, cuya labor en Irlanda inspiró el módulo *Redacción creativa*.

## Introducción

El trabajo infantil es una de las peores violaciones imaginables de los derechos humanos. Priva al mundo de niños felices y realizados. Les niega la oportunidad de romper el círculo vicioso de pobreza y desesperación en el que nacieron. Es una fuente de sumo dolor, angustia y sufrimiento, provocados por la humanidad y su crueldad para con sus semejantes. Atenta contra todo lo que hemos invertido en capital humano para el futuro de nuestro planeta.

A través del Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC) y otras organizaciones que obran por la misma meta, se ha logrado avanzar en la tarea de rescatar a niños del lugar de trabajo, devolviéndolos a escuelas y a hogares. Aun así, queda mucho por hacer. Es vital cambiar comportamientos, educando y capacitando a la gente y principalmente a los jóvenes, para que informen a los demás sobre el trabajo infantil y lo que podemos y debemos hacer para eliminarlo. Teniendo en cuenta estos objetivos, el IPEC ha iniciado este proyecto destinado a dotar a los jóvenes de los conocimientos y competencias necesarios para propiciar el cambio social.

Esta iniciativa se basa en una serie de módulos de formación, preparados con el propósito de lograr que los jóvenes participen activamente en la campaña mundial por la erradicación del trabajo infantil. La idea es que dichos módulos sean adaptables a cualquier ámbito geográfico o cultural, y a un contexto de educación formal o informal. Cabe señalar que están pensados sobre todo para adolescentes, pues se encuentran en el umbral de la edad adulta, cuando tendrán que asumir su rol de ciudadanos responsables del mundo. Su comportamiento, así como sus actitudes y decisiones se reflejarán algún día en los demás, no sólo entre quienes los rodean sino en todos los rincones de la Tierra.

Además, estos jóvenes se encuentran en ese período de la vida en el que les hace falta una válvula de escape positiva y constructiva para las enormes reservas de energía y tensión emocional, e incluso la cólera, que entraña la adolescencia. El IPEC espera que, con el tiempo, el Proyecto SCREAM<sup>1</sup> se utilizará en todos los niveles, desde la enseñanza primaria hasta la formación de adultos y la formación permanente.

Esta iniciativa del IPEC permitirá que los jóvenes se manifiesten a través de diferentes formas de expresión artística, tales como el arte dramático, la redacción creativa y las artes plásticas, según su propia cultura y sus tradiciones. Además de divulgar estas ideas entre sus coetáneos, acercándoles a este proceso de formación, los jóvenes irán ampliando su capacidad y su confianza hasta ser capaces de transmitir su mensaje a las generaciones mayores de su comunidad: padres, amigos, maestros y autoridades.

La formación es fundamental para que un programa genere cambios en el comportamiento y las actitudes de la gente. Es también uno de los medios idóneos de movilizar a sectores clave de la sociedad, entre ellos, los jóvenes, que son particularmente receptivos a nuevas ideas e iniciativas. Mediante la concienciación sobre cuestiones que les incumben, el educador puede ayudarles a forjar sus intervenciones, canalizando sus energías a través de la acción, y a compartir con la comunidad los conocimientos adquiridos. De esta manera, desempeñarán un papel más activo en la sociedad, asumirán el control de su propio destino y el de sus coetáneos y ya no serán considerados por el resto de la sociedad como un grupo pasivo que es preciso proteger.

A lo largo de la historia de la humanidad, el teatro ha desempeñado un papel fundamental y de gran influencia como reflejo de la sociedad y su evolución. Si observamos nuestro pasado, presente y futuro, vemos que el teatro en todas sus gloriosas manifestaciones, es un instrumento de formación, información y esparcimiento.

---

<sup>1</sup> Sigla en inglés por la que se conoce este proyecto "Defensa de los derechos del niño a través de la educación, las artes y los medios de comunicación", véase Anexo.

El teatro nos ayuda a ayudarnos y ayudar a los demás. Es un espejo en el que vemos lo que normalmente no podríamos ver o que, a veces, no queremos ver. Es un excelente método de aprendizaje para niños y jóvenes, pues conjuga diversión y entretenimiento, y sirve de herramienta para cimentar la confianza, la memoria, la autodisciplina y la autoestima.

Esperamos que estos módulos de formación ayuden a instruir a los jóvenes sobre su entorno y la incidencia que tiene en sus vidas el desarrollo económico y social, no sólo en su propio contexto nacional sino también a escala regional y mundial. Es preciso que comprendan que son ciudadanos del mundo y, como tales, deben estar mejor informados acerca de sus derechos y de las injusticias que se cometen. Deben aprender el verdadero significado de las palabras responsabilidad, respeto y compromiso, y entender el papel que les cabe en la campaña mundial por la eliminación del trabajo infantil.

## Concepto del proyecto

Los módulos de este proyecto se basan en el uso de las artes plásticas, el teatro y la literatura y en métodos de difusión, publicidad y trabajo en redes. Su propósito es poner en marcha un proceso de formación comunitaria y dar mayor capacidad a los jóvenes para asumir su papel como agentes de la movilización y el cambio sociales.

Se trata de un proyecto ambicioso, pero si no somos ambiciosos en nuestras actividades y estrategias, ¿cómo podremos comenzar a detener la ola de trabajo infantil –a menudo en condiciones atroces y peligrosas– que crece en todo el mundo, o siquiera lograr que disminuyan las cifras? En 2002, la OIT publicó un nuevo informe global intitulado *Un futuro sin trabajo infantil*. Según las estimaciones de las últimas investigaciones incluidas en este informe, en el mundo hay 245,5 millones de niños menores de 18 años que trabajan, y unos 180 millones lo hacen en las peores formas de trabajo infantil. Para incidir en estas estadísticas terribles, debemos tener grandes planes y más aún, lograr que todos participen, principalmente los jóvenes; su participación es crucial en la campaña mundial por la eliminación del trabajo infantil pero lamentablemente,





hasta ahora en las iniciativas internacionales se ha dejado de lado este recurso tan valioso. Así pues, ha llegado la hora de concentrar la mayor parte de nuestros esfuerzos en los jóvenes.

Eliminar el trabajo infantil no implica meramente intervenir en los países donde impera. En realidad, es igualmente importante librar esta batalla en los países donde se piensa que no existe, ya que en todos los países del mundo hay niños que trabajan en alguna medida. Jóvenes y adultos deben ser más conscientes de lo que sucede en el mundo. Si cerramos los ojos a las cosas desagradables que ocurren, estamos esquivando nuestras responsabilidades y condenando, a sabiendas, a un enorme número de niños a un porvenir de pobreza, miseria y trabajo agotador. Lo que es peor, si no hacemos algo por abrir los ojos de nuestros niños, para que sean capaces de comprender lo que está sucediendo en el mundo, los condenamos a una vida de ignorancia e indiferencia, lo que es injusto e incorrecto.

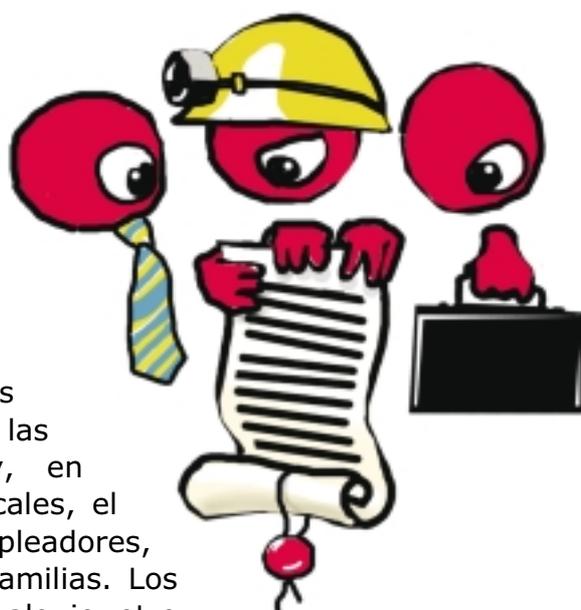
Huelga decir, que la mayor parte de esfuerzos y recursos debe emplearse en actividades y estrategias en los países donde es común el trabajo infantil y, sobre todo, sus peores formas. Si queremos lograr que los niños dejen los lugares de trabajo y retornen a sus familias, al tiempo que se les imparte educación y se procura garantizar un futuro sostenible a las mismas, tenemos que prestar asistencia y apoyo a gobiernos, empleadores, sindicatos y organizaciones comunitarias de todo tipo. Efectivamente, sabido es que existe una necesidad creciente de orientar la asistencia para el desarrollo a efectos de apoyar estrategias locales. Esto llevará tiempo y exigirá un enorme esfuerzo internacional en lo que respecta al núcleo de la labor de la OIT.

Ahora bien, otra parte importante de dicha labor es la tarea de formación y promoción. Se debe dar cabal prioridad a la educación, en particular, a la educación primaria para todos, tanto en las estrategias nacionales de lucha contra la pobreza como en los programas de desarrollo. Este proyecto de formación que usted está analizando forma parte de esa labor. Si queremos que sea duradera en el marco de la sociedad, debemos integrar plenamente a nuestros jóvenes en la campaña mundial por la eliminación del trabajo infantil. No es una idea complicada, se trata simplemente de

que la formación y el despertar de conciencias sean elementos importantes de nuestra estrategia global.

Una peculiaridad de este proyecto del IPEC es su naturaleza inclusiva, que da cabida a tantos actores de la comunidad como sea posible. El modelo básico de este proceso fueron la estructura tripartita y las actividades de la OIT destinadas a incorporar plenamente a aquellos que en la comunidad se asocian en torno a esta tarea. El modelo del IPEC fomenta la integración de las principales partes interesadas en todas las facetas de las actividades educativas y, en particular, la de gobiernos y autoridades locales, el movimiento sindical, las organizaciones de empleadores, las ONG, los educadores, los padres y las familias. Los niños que trabajan se beneficiarán más que cualquier otro grupo con esta iniciativa y, por lo tanto, su integración es determinante para que el Proyecto SCREAM dé resultado.

La formación entre coetáneos, es decir, jóvenes que forman a otros jóvenes, es otro de los objetivos de esta serie de módulos. Este es el medio más eficaz de llegar a ellos y convencerlos de que el trabajo infantil es destructivo e inhumano y se debe acabar con él. Por ejemplo, durante la fase experimental en Irlanda, los jóvenes participantes impartieron el módulo *Collage* a alumnos de escuelas primarias. Usando este método podemos explicar los motivos que apuntalan el trabajo infantil y cuán importante es que toda la sociedad se sienta responsable de su eliminación y de la necesidad de garantizar que se respetan todos los derechos del niño. Más aún, la formación entre coetáneos contribuye a obtener el apoyo activo de cientos de miles de militantes que garantizarán la continuidad de la lucha contra el trabajo infantil en la próxima generación y las siguientes.



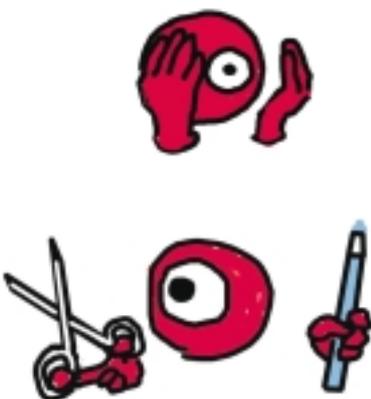
## Material didáctico

La primera edición consta de 15 módulos, esta *Guía del usuario* y el CD-ROM con el catálogo de fotos del IPEC, que comprende cientos de imágenes de niños en distintas situaciones de explotación económica. Las fotos se pueden utilizar en algunas actividades del proyecto, por ejemplo, en el módulo *La imagen*. Además, se adjuntan diversas copias impresas de algunas de las imágenes más reveladoras.

Sírvanse tomar nota de que este CD-ROM especial del catálogo de fotos del IPEC es para uso **exclusivo** de los educadores que imparten los módulos del material didáctico del Proyecto SCREAM. Por cuestiones de derechos de autor y copyright, la OIT no autoriza el uso de este disco compacto para otros fines que las actividades concretas de dicho proyecto. Si se propone disponer de estas imágenes para otros fines que las actividades concretas de SCREAM, sírvase tomar contacto directamente con la fototeca de la OIT y pedir un ejemplar de los términos y condiciones de reproducción. La dirección figura en la sección *Contactos* del catálogo.

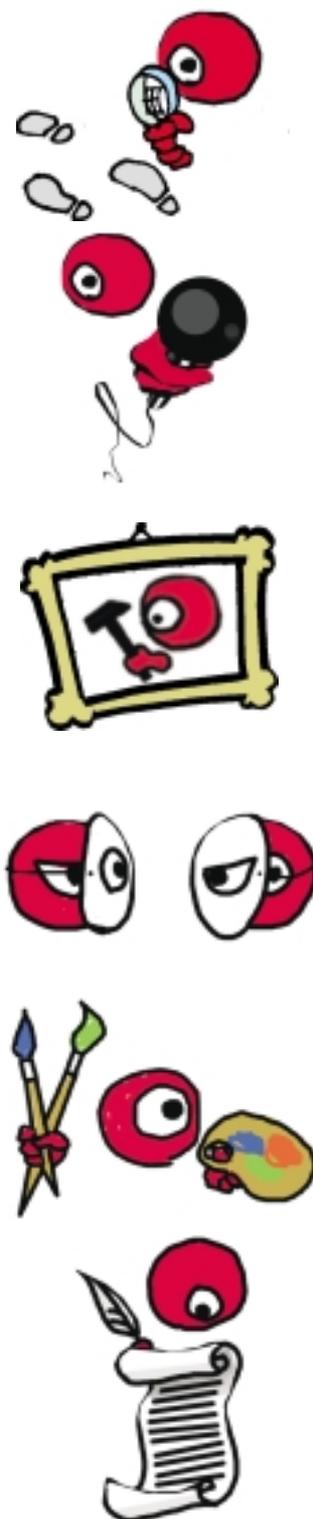
Además, el IPEC dispone de un vídeo didáctico, basado en las dos fases experimentales más importantes del proyecto en Irlanda y Nepal.

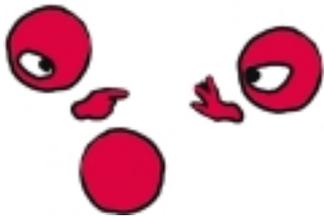
### Módulos e indicación de sus objetivos y aportes



- **Información básica** – Divulgar datos básicos sobre el trabajo infantil. Presentar el complejo tema del trabajo infantil de manera accesible para los jóvenes, utilizando información estadística, hechos y cifras básicos. Impartir nociones que permitan comprender todo lo anterior.
- **Collage** – Crear dos *collages*, uno con una tema clásico de publicidad y otro sobre trabajo infantil. Estimular la expresión artística y plástica, y constatar la poca información que se da en la prensa sobre un problema tan grave como el trabajo infantil.

- **Investigación e información** - Dar a conocer más hechos y cifras sobre trabajo infantil e impartir nociones sobre los principales convenios y convenciones. Aprender a ahondar en la investigación sobre el tema.
- **Entrevista y encuesta** - Aprender a hacer una encuesta y una entrevista sobre trabajo infantil. Apoyar la educación comunitaria y estimular un creciente interés. Descubrir técnicas de entrevista e investigar sobre lo que hacen otros con respecto al trabajo infantil en diferentes sectores de la sociedad y la economía.
- **La imagen** - Trazar la semblanza de niñas y niños que trabajan en las peores formas de trabajo infantil, a partir de una o varias imágenes. Personalizar el tema del trabajo infantil, mediante la compenetración emocional de lo que significa el trabajo de un niño o una niña. Inculcar el sentido de responsabilidad respecto a las niñas y los niños de las imágenes. Interrogarse sobre la manera en que se gestan los cambios en la sociedad.
- **Escenificación** - Familiarizar a los jóvenes con la utilización de la escenificación en la educación. Los participantes interpretan el papel de niñas y niños que trabajan y de su entorno (madres, padres, empleadores, funcionarios). Utilizar ejercicios teatrales para derribar las barreras de la timidez y ayudar a los jóvenes a ponerse en la piel de un niño explotado en las peores formas de trabajo infantil.
- **Certamen de arte** - Participar u organizar un certamen de arte sobre trabajo infantil. Estimular la expresión artística y profundizar en la concienciación e integración de la comunidad.
- **Redacción creativa** - Escribir un relato sobre un tema sencillo y luego agregarle más detalles. Usar la misma técnica para escribir un relato sobre trabajo infantil. Estimular la expresión literaria y ofrecer herramientas para expresar los sentimientos más hondos respecto al trabajo infantil. Desarrollar aptitudes literarias y de comunicación. Secundar la labor de dos o tres módulos, entre ellos, el de *Arte dramático* en el que se escribirá una obra de teatro.





- **Debate** – Investigar, preparar y dirigir un debate público sobre un tema relacionado con el trabajo infantil. Aprovechar la experiencia acumulada a través de otros módulos, en particular, *Investigación e información*, *Redacción creativa* y *Escenificación*. Desarrollar la capacidad de hablar en público, participar en un debate y comunicar. Contribuir a crear conciencia comunitaria.
- **Medios de comunicación** (dos módulos) – Establecer contactos con los medios de comunicación para captar la atención de la opinión pública sobre el problema del trabajo infantil. Comprender cómo funcionan esos medios. Aprender a escribir un comunicado de prensa y a asegurarse de su publicación. Preparar y participar en una entrevista de radio o televisión. Acrecentar el potencial de concienciación e integración de la comunidad y aumentar el efecto multiplicador.
- **Arte dramático** – Crear y poner en escena una obra de teatro sobre el trabajo infantil. Estimular la expresión dramática y ofrecer a los jóvenes un medio de expresión coherente y significativo. Sentar sólidas bases de concienciación e integración de la comunidad.
- **El mundo del trabajo** – Aprender a conocer el mundo del trabajo. Destacar y promover la repercusión del tripartismo en el desarrollo social. Tratar el rol que desempeñan distintos sectores de la comunidad y su quehacer común en beneficio de la sociedad.
- **Integración de la comunidad** – Estimular el interés y la participación de la comunidad en el proyecto contra el trabajo infantil. Reforzar el papel de los jóvenes como agentes de la movilización y el cambio sociales.

Con el correr del tiempo, se añadirán módulos. Por ejemplo, la música y el deporte son dos disciplinas idóneas para suscitar el interés y estimular la creatividad de los jóvenes. Ya hemos empezado a preparar módulos sobre estas actividades. La música, al igual que el teatro, trasciende las fronteras, fortalece la identidad cultural, y ya ha cumplido una función importante en las primeras etapas del Proyecto SCREAM. La música y la canción pueden integrarse en varias etapas de este proceso y,

principalmente, en las actividades de los módulos *Arte dramático* e *Integración de la comunidad*.

Además de crear más módulos, los de esta primera edición se irán puliendo en función de la experiencia. Los nuevos módulos y los módulos revisados se incorporarán al sitio web y se podrán pedir al IPEC cuyas señas figuran al final de esta guía. Aconsejamos visitar periódicamente las páginas web del IPEC para estar al tanto de la actualización del Proyecto SCREAM y de otras cuestiones pertinentes de todo ese programa.

Los módulos se fueron experimentando a medida que se creaban, lo que ayudó mucho a pulir el proceso y las actividades para que fueran más prácticos. No sólo comprobamos que si se imparten correctamente, los módulos pueden ser una valiosa herramienta de formación, también cosechamos nuevas ideas para otros módulos. Los anexos de algunos módulos recogen la experiencia de la fase experimental, llevada a cabo en la República de Irlanda. Además, en esa fase tuvimos la oportunidad de filmar un vídeo para apoyar la labor de los educadores y sus grupos; este vídeo contiene un resumen de la utilización de los módulos, la manera de impartirlos, los logros probables y las diferentes maneras en que pueden participar otros miembros de la comunidad.

Los módulos se redactaron con un enfoque minimalista, porque los recursos de educación suelen ser escasos. Reconocemos que en algunos contextos locales y nacionales el uso de ciertos módulos puede resultar difícil, por no decir imposible. Si no dispone de medios para impartir un módulo determinado, pase al siguiente, pero no olvide que los puede adaptar a su situación concreta. En realidad, corresponde al educador y al grupo decidir cómo se desarrollará y pondrá en marcha cada proyecto. Más adelante, se sugiere cómo organizar los módulos en términos de duración y orden de prioridades, y se proponen combinaciones, teniendo en cuenta distintas situaciones.

Se trata de un ambicioso proyecto de formación que puede ser tan largo o tan corto como usted quiera. Puede usarlo con algún objetivo concreto como, por ejemplo, la creación y representación de una obra de teatro. Se puede impartir en un contexto de educación formal sobre derechos humanos. También se puede impartir un solo módulo, varios, muchos o todos porque son muy flexibles. No obstante, para obtener un resultado óptimo y un uso eficiente, le recomendamos un itinerario, que empieza por la información básica, sigue por las manifestaciones artísticas, y termina en la integración de la comunidad.

Gran parte de la viabilidad radica en impartir todos los módulos. Le recomendamos leer todos los módulos y familiarizarse con ellos antes de iniciar el proyecto y establecer el plan de trabajo, los métodos y el orden en que los impartirá según sus necesidades.

Si se plantea como un programa completo, esta serie de módulos sienta las bases para preparar y llevar a cabo una campaña eficaz de concienciación en casi todas las comunidades del mundo. Confiamos en que, con el tiempo y tras un buen uso de los mismos, la cantidad y la repercusión de los módulos aumenten y su calidad mejore, que se actualicen y sean más precisos, gracias a los aportes de todos.

## Utilización de los módulos



Cada módulo empieza con un resumen que explica el **objetivo**, el **aporte**, y el **plan de trabajo** que se sugiere. Dicho plan es sólo indicativo y puede ajustarse según corresponda; generalmente, se sugiere la mínima cantidad de tiempo que hace falta para impartir un módulo o una actividad. Por "sesión", se entiende 40 minutos, que suele ser la duración de una hora de curso en muchas partes del mundo. Una "sesión doble" equivale a 80 minutos, que también se puede dividir en dos sesiones consecutivas. A veces, 40 minutos no bastan para hacer todo lo que hay que hacer; en ese caso, para no interrumpir la labor del grupo, le aconsejamos cerciorarse de que dispone de dos sesiones consecutivas. Si no imparte los módulos dentro de un marco de educación formal, tal vez le sea más fácil adaptar la duración de las sesiones en función de las necesidades.

Si el tiempo es un factor importante, por ejemplo, si sólo dispone de una sesión o de un tiempo limitado con el grupo de jóvenes, no corte nada en seco, deje que la sesión transcurra normalmente en el plazo disponible y retómela cuando se reúna de nuevo con el grupo. Interrumpir una presentación que los jóvenes han preparado con ahínco podría desestabilizar la dinámica del grupo y socavar su confianza y motivación, que es exactamente lo contrario de lo que se pretende. Lo bueno de estos módulos es que no se ciñen a una duración ni a un programa establecidos; por lo tanto, no debe preocuparse si no termina un módulo en el tiempo que había previsto. Si dispone de poco tiempo, dé al grupo de antemano las directrices sobre la duración de cada presentación.

En la sección **Preparación** se dan datos sobre lo que conviene hacer antes de impartir una u otra actividad, incluyendo la búsqueda de información, la obtención de materiales y los contactos iniciales. Siempre que sea posible, haga participar al grupo en dichos preparativos para que los jóvenes no tengan todo servido en bandeja y se sientan parte activa. Esto aumentará su compromiso y su sentido de pertenencia al grupo.

En cada módulo, se da una lista del **material necesario**, aunque, como dijimos antes, no es esencial tener todo lo que figura en la lista. El único recurso indispensable son los propios jóvenes.

En los módulos que pueden requerir **apoyo externo**, se sugiere quienes pueden cumplir esa función. No se pretende que tenga experiencia en todos los métodos y materias que se utilizan en los módulos, así pues, si puede contar con la ayuda de personas expertas, por ejemplo, en arte dramático o redacción creativa, aproveche esa oportunidad. Además, así se cumplen algunos propósitos de estos módulos, es decir, lograr la participación de la comunidad, concienciar a la comunidad y, por consiguiente, multiplicar la repercusión. Ahora bien, igual que ocurre con la lista de materiales, encontrar apoyo externo no es fundamental para impartir ninguno de los módulos. Seguir las pautas e instrucciones que se dan en cada uno de ellos, es suficiente para obtener muy buenos resultados.





La descripción de las **actividades concretas**, las secciones **Paso a paso** y **Organización del grupo** son elementos fundamentales porque ayudan al usuario en los aspectos prácticos de cada módulo. Una vez que estos temas están resueltos, puede pasar a las actividades que se describen lo más detalladamente posible, añadiendo consejos basados en la experiencia. En las **notas para el usuario** se destacan puntos importantes.

Por último, en la sección **Evaluación y seguimiento** se indican los resultados que podemos esperar de estas actividades y cómo deberían ser analizadas y tratadas por el educador y su grupo en una sesión de evaluación. También se sugiere la manera en que el usuario puede hacer el seguimiento del módulo, observando lo que sucede con otros módulos y sus actividades afines.

### Esquema de los módulos

**Título del módulo** – Objetivo y aporte, seguido del plan de trabajo con indicación de la cantidad aproximada de sesiones que harán falta.

**Propósito** – Descripción del propósito, la función que cumple en el proceso general y sus aportes para los jóvenes y todo el proyecto.

**Preparación** – Ayuda al educador a prepararse de antemano para las sesiones y, por lo general, incluye dos secciones: *Apoyo externo* y *Material necesario*.

**Paso a paso** – Sesión de introducción en la que se da información general y, llegado el caso, se presenta a los invitados. También se describe la organización del grupo y el método de trabajo.

**Actividades** – Cada actividad se describe con detalle, etapa por etapa.

**Pautas para el usuario** – Esta lista le ayudará a sacar el mejor partido posible de los módulos y a sortear algunos escollos.

**Debate final** – Una sesión final de evaluación e intercambio de impresiones en la cual, el educador podrá recapitular la actividad y dejar que los jóvenes del grupo se expresen respecto a lo que han hecho y cómo se sienten.

**Evaluación y seguimiento** – Indicadores que le pueden ayudar a valorar el avance del grupo, sus logros y fracasos, y lo que ha aprendido. Contiene sugerencias sobre actividades de seguimiento, y en el último párrafo se recomienda el siguiente módulo a impartir.

## Principios para obtener resultados

Antes de decidir el curso de su labor, deberá pensar detenidamente por qué ha leído hasta aquí. Deberá pensar por qué impartiría uno de estos módulos o se dedicaría a un programa más amplio. En pocas palabras, ¿por qué está consultando esta publicación? ¿Qué le llevó a considerar la posibilidad de usar estos módulos? ¿Cómo es el contexto donde trabaja? ¿Cuál es su motivación, y su compromiso con la campaña por la eliminación del trabajo infantil? ¿Cuál es su afinidad y compromiso con el grupo al que impartirá los módulos?

Dos actitudes impregnan estos módulos y son los pilares de una labor fructuosa: el compromiso y el respeto. Su propio empeño; su compromiso con la campaña mundial para la erradicación del trabajo infantil mediante la defensa de los derechos del niño, y el compromiso de los jóvenes con quienes trabaja son los factores más importantes para cimentar el compromiso y la motivación del grupo.

El respeto mutuo también es fundamental para los logros. En el proceso de evaluación de una de las fases experimentales, los chicos de un grupo que trabajaba en un contexto de educación formal, comentaron varias veces que apreciaban el hecho de que sus opiniones fueran solicitadas y valoradas. Sentían que lo que tenían que decir era importante, que sus intervenciones y comentarios eran escuchados y que no eran dejados de lado, en ningún caso. Estos módulos se basan en la premisa de que los jóvenes tienen un papel muy importante que desempeñar en la campaña para eliminar el trabajo infantil. Es más, elevan el papel de los jóvenes al nivel de catalizadores del cambio social. Por lo tanto, si tal como sucede en el IPEC, creemos verdaderamente que la participación de los jóvenes es crucial para la campaña, debemos respetarlos cuando asumen responsabilidades.



Estos módulos ofrecen a los jóvenes mucho más que la simple transmisión de información y conocimientos, puesto que también propician el desarrollo personal y social. Los jóvenes carecen de autoestima y confianza en sí mismos. Parte del proceso educativo debe estar encaminado a promover estos dos elementos cruciales de su vida. Los módulos son para los jóvenes, y ellos mismos conducen el proceso con sus investigaciones, sus representaciones teatrales, sus relatos escritos y sus creaciones artísticas. Los jóvenes se convierten en educadores de sus coetáneos y de otras personas de su comunidad. Llegan a ser agentes del cambio social.

### Sugerencias para que conozca bien a su grupo

El grupo destinatario es el componente más importante de este proyecto de formación. Reflexione detenidamente acerca de los jóvenes que participan con usted en este proceso. Sin duda, los grupos serán muy distintos según el lugar geográfico y el entorno donde se impartan; por ejemplo, algunos de los jóvenes del grupo pueden ser niños que trabajan. Considere las preguntas que siguen. Tal vez haya otras que quiera hacerse, pues usted será la fuerza motriz. Hemos tratado de incluir todas las posibilidades, lo que es bastante difícil, y algunas le parecerán poco pertinentes. No se preocupe, utilice las preguntas que sean importantes y prepare otras por su cuenta si lo juzga oportuno. Trate de conocer bien a los integrantes del grupo, establezca una buena comunicación con ellos, compréndalos, gane su respeto y confianza, y los módulos funcionarán sin problemas.

- ¿Quiénes son?
- ¿Cuántas chicas y cuántos chicos hay?
- ¿Cómo se llaman?
- ¿Qué edad tienen?
- ¿Los conoce bien? ¿Los conoce, al menos?
- ¿A qué estrato social pertenecen? ¿En qué medio viven? Por ejemplo, ¿cuál es su situación socioeconómica?

- ¿Cuál es su nivel de escolaridad, si lo tienen? ¿Todavía están estudiando? ¿Son analfabetos, instruidos o tienen un nivel intermedio?
- ¿Son comunicativos, tímidos, desconfiados, miedosos, felices, tristes, maltratados, realizados, agresivos, poco colaboradores? ¿Cómo describiría su estado físico y mental?
- ¿Alguno de ellos (o todos) tiene alguna discapacidad mental o física? ¿Cómo piensa encarar esa situación? ¿Tienen necesidades o exigencias especiales? ¿Se siente capaz de atenderlas?
- ¿Cómo describiría el nivel de interés del grupo por los temas sociales? ¿Están interesados o supone que se mostrarán desinteresados o apáticos?
- ¿Son todos de la misma nacionalidad, grupo étnico o medio cultural? ¿Son todos de la misma lengua materna? ¿Puede haber barreras idiomáticas de algún tipo?
- ¿Cómo evalúa sus relaciones con el grupo? ¿Hay alguna tensión entre algunos de ellos? ¿Alguno de ellos tiene pareja? A su juicio, ¿hay esferas donde pueden surgir problemas o que requieren atención especial?
- ¿Alguno de ellos tiene experiencia laboral o puede calificarse de "niño que trabaja en las peores formas de trabajo infantil"? ¿Alguno de ellos fue testigo del trabajo de un niño? ¿Alguno de ellos sigue trabajando, aunque sea a tiempo parcial?

En distintos módulos se plantea la cuestión de las vejaciones y la explotación sexual de los niños. El grupo aprenderá que los niños que trabajan en las peores formas de trabajo infantil son muy vulnerables a este tipo de abuso y que la explotación sexual de niños con fines comerciales es una de las peores y más dañinas formas de trabajo infantil. Observará que este aspecto del trabajo infantil afectará hondamente a los jóvenes que se sentirán impresionados y enojados. Estas reacciones son buenas y saludables y no se debe omitir el tema ni sobrevolarlo por el hecho de que pueda provocar reacciones. Incluso puede provocar sonrisas o risas, pero este es un mecanismo de defensa clásico cuando se enfrenta a los jóvenes con asuntos difíciles o chocantes. Sea como fuere, esta

cuestión se debe tratar con sensibilidad, sobre todo, en determinados contextos culturales donde las conversaciones abiertas sobre temas sexuales no son comunes, o en el caso de que sepa o sospeche que algunos de los propios jóvenes del grupo pueden haber sido víctimas de abusos sexuales.

Algunas de las actividades, como las de los módulos de *Arte dramático* y *Redacción creativa*, ayudan a los jóvenes a enfrentarse a traumas presentes o pasados. En cualquier caso, les ayuda a saber que lo que hayan sufrido está fundamentalmente mal y que no deben soportarlo ni tolerar que se le haga a otros, es decir, a los niños que trabajan en las peores formas de trabajo infantil. Los convenios internacionales y las legislaciones nacionales lo prohíben, pero la sociedad puede hacer caso omiso. Los abusos sexuales se cometen en secreto, tras puertas cerradas, incluso en la intimidad del hogar. Las actitudes y los comportamientos deben cambiar para romper ese ciclo de abuso y explotación. Es imprescindible que los jóvenes sepan que tienen derechos y que la legislación los protege.

Observe cualquier tipo de reacción adversa cuando se discuta esta cuestión. Si alguien del grupo se siente visiblemente incómodo o retraído, quizás necesite ayuda de un profesional. Es muy importante que mantenga una línea de comunicación abierta con servicios de apoyo. Su preocupación primordial debe ser el bienestar de los miembros del grupo.

Para analizar y cultivar la confianza del grupo será necesario tanto esfuerzo y tanta motivación como para dirigir las actividades. Tal como dijimos antes, los jóvenes tienen grandes posibilidades de aportar una dosis masiva de vitaminas a la campaña para eliminar el trabajo infantil, pero también pueden ser sus peores enemigos. La adolescencia es una etapa muy difícil. Están llenos de emociones contradictorias y a veces son incapaces de manejarlas. La presión de sus coetáneos es muy fuerte y no se debe subestimar porque también puede usarse en favor del proyecto.

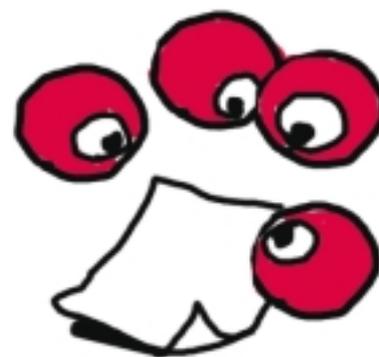
Estos módulos se preparan a partir de esquemas que siempre funcionan. Su motivación, compromiso, ambición y decisión se transmitirán a los jóvenes. Le recomendamos que cuando trabaje con estos módulos trate de movilizarlos. Despierte sus emociones y no permita que permanezcan inactivos, desaprovechando las oportunidades que se presentan. Muévase entre ellos. Hágalos participar. Use un lenguaje corporal que refleje sus convicciones. Canalice la energía juvenil de su grupo hacia las metas y objetivos de estos módulos y genere en ellos el sentido de pertenencia. Hágales comprender y sentir que este proyecto es suyo y que son responsables de su resultado. Una vez que ellos hayan sentido que el proyecto les pertenece y pueden hacer con él lo que quieran, usted habrá ganado la partida.

## Dinámica y organización del grupo

La dinámica y la organización del grupo son cruciales para que los módulos funcionen y den resultado. Estos son dos puntos a los cuales tendrá que dedicar mucho esfuerzo y concentración, antes y durante las actividades. Si el grupo, o los grupos, no trabajan bien juntos y carecen de cohesión y tranquilidad, el trabajo será mucho más difícil.

Piense detenidamente en la dinámica del grupo. Trate de saber cuanto sea posible acerca de los jóvenes que forman el grupo, sus relaciones, las relaciones entre chicas y chicos, etc. El objetivo es lograr la máxima participación; por lo tanto, si pone juntos a jóvenes que tienen dificultad para relacionarse, estará minando la eficacia de cualquier actividad. En caso de que no perciba las tensiones que pueden existir, pregunte a alguien del grupo cuya opinión respeta y acepta.

En algunas actividades habrá que dividir el grupo en subgrupos. En esos casos, si está trabajando con un grupo mixto, le aconsejamos no dividirlos por sexo porque las actividades se resentirán, principalmente, las de los módulos de *Escenificación*, *Arte dramático* y *Redacción creativa*. Por lo tanto, mezcle chicas y chicos para



estimular el trabajo en grupo. Recuerde que siempre debe haber un número equitativo de chicas y chicos en todas las actividades del proyecto y asegúrese de que comprendan los conceptos de igualdad y respeto entre hombres y mujeres, chicas y chicos.

La adolescencia es un período de transición, sobre todo, en lo relativo a las relaciones con el otro sexo. Desde la tierna infancia, los jóvenes vienen recibiendo mensajes subliminales sobre los roles y el lugar de chicas y chicos, hombres y mujeres en la sociedad, lo que afecta y determina sus actitudes y comportamiento. La cultura, la tradición, las actitudes y los comportamientos predominantes inciden profundamente en las estructuras sociales y el desarrollo.



Es importante animar a las chicas y los chicos del grupo a que hablen sobre semejanzas y diferencias en cuanto a las posibilidades de acceso a la educación y el empleo. Estas conversaciones les obligarán a mirarse en el espejo y a interrogarse más sobre sus propias actitudes y comportamiento; ese es el primer paso para conseguir cualquier tipo de movilización social. Antes de que los jóvenes asuman su papel de agentes del cambio social, deben saber lo que quieren cambiar y cómo se sienten respecto a las cuestiones que suponen un reto para nuestras sociedades. Eso se logra sutilmente, cimentando la confianza en sí mismo y en el grupo, y creando un entorno exento de amenazas donde no se les juzgue sino que se les ayude en el camino hacia la comprensión y la toma de conciencia.

## Cubos de construcción

Aunque insistimos en que es libre de usar, combinar y unir estos módulos como quiera –y por eso, no los hemos numerado –hay algunas indicaciones que puede seguir respecto al orden idóneo de impartirlos. Sin pretender ser prescriptivos, más adelante damos algunas sugerencias respecto a las combinaciones posibles. Tenga presente que sólo son eso, simples sugerencias basadas en la experiencia

recabada durante la fase experimental. Sabemos muy bien que lo que funciona en un determinado contexto, situación o país, puede no dar resultado en otros. Dicho esto, nuestras sugerencias pueden ayudarle a comprender que hay todo un proceso que seguir antes de abordar la fase de formación de los módulos.

Considere detenidamente cuáles son sus objetivos respecto al uso de estos módulos. ¿Qué esperan lograr usted y su grupo? Esos objetivos determinarán en parte el orden en que se usarán los módulos. Ahora bien, sea cual fuere el objetivo, existe una cierta lógica y hay algunas restricciones en cuanto al orden de impartirlos. La actividad básica de concienciación es forzosamente el primer paso, independientemente del orden en que se impartan los módulos. Los jóvenes deben comprender los temas inherentes al problema del trabajo infantil antes de ir más adelante.

Por ejemplo, no es recomendable pasar directamente al módulo *Arte dramático* sin haber impartido los módulos *La imagen* y *Escenificación*. Antes de comenzar con los módulos sobre los medios de comunicación, se debería preparar al grupo mediante los módulos *Redacción creativa* e *Investigación e información* y éste, a su vez, debería impartirse antes del módulo *Debate*. Los módulos deberían ser considerados cubos de construcción y en algunos casos harán falta muchos cubos antes de que den resultado.

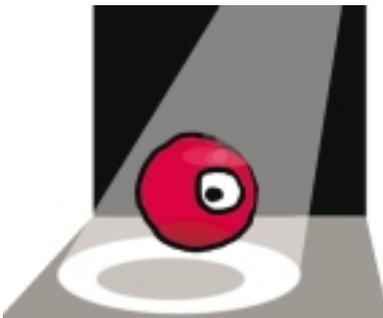
Le desaconsejamos empezar, por ejemplo, con un módulo *denso*, como el de *Investigación e información*, para que el interés del grupo no decaiga. Pruebe con un módulo entretenido como el de *Collage*, que inducirá a su grupo a reflexionar sobre el trabajo infantil y lo que significa, sin necesidad de consultar gran cantidad de información escrita.

Los ejemplos que damos a continuación, le pueden ayudar a hacerse una idea de qué módulos impartir con determinados objetivos y en el contexto de distintos entornos culturales y tradicionales, distinta disponibilidad de recursos y límites de tiempo. Insistimos en que esta lista sólo sirve de guía. A medida que tengamos mayor

experiencia, tras la puesta en práctica de estos módulos en distintos países y contextos, podremos ampliar esta sección de la *Guía del usuario*.

Hemos dado ejemplos de distintas variaciones según un enfoque determinado. Por ejemplo, el foco de atención podría ser el objetivo particular del grupo o lo que usted puede hacer en función de limitaciones de tiempo y disponibilidad de recursos.

### Según el objetivo



### Creación de una obra de teatro

- **Información básica**, para que los jóvenes tengan alguna noción sobre el trabajo infantil.
- **Collage**, para estimular la comprensión visual del trabajo infantil, constatar su invisibilidad en los medios de comunicación e inducir al grupo a pensar en el tema y su significado.
- **Investigación e información**, para ampliar la actividad inicial de concienciación.
- **La imagen**, para despertar la comprensión emocional del trabajo infantil. Los jóvenes crean su propia semblanza de un niño explotado en las peores formas de trabajo infantil y de su vida, lo que acrecienta su sentido de responsabilidad.
- **Escenificación**, para encarnar a un niño o una niña que trabaja en las peores formas de trabajo infantil. Equipados con una profunda comprensión del problema del trabajo infantil, los jóvenes abordan el terreno del arte dramático.
- **Redacción creativa**, para canalizar la energía creativa e imaginativa que se ha generado. En la primera etapa, los jóvenes se expresarán a través de poemas y relatos. A partir de allí, pueden avanzar hacia la creación de la obra de teatro.
- **Arte dramático**, para sentar las bases necesarias y preparar al grupo que creará e interpretará su propia obra de teatro.
- **Integración de la comunidad**, para que los jóvenes hagan una serie de actividades a fin de transmitir el mensaje a la comunidad. Se trata de una experiencia fortalecedora a través de la cual, los jóvenes irán asumiendo el papel de educadores.

## Campaña en los medios de comunicación

- **Información básica**, para que los jóvenes tengan alguna noción sobre el trabajo infantil.
- **Collage**, para estimular la comprensión visual del trabajo infantil, constatar su invisibilidad en los medios de comunicación e inducir al grupo a pensar en el tema y su significado.
- **Investigación e información**, para ampliar la actividad inicial de concienciación.
- **Entrevista y encuesta**, para que los jóvenes aprendan a hacer entrevistas y encuestas, y a analizar los resultados de estas últimas. Además, promoverá la actividad de concienciación.
- **Redacción creativa**, para adquirir competencias y experiencias que serán cruciales para desenvolverse con los medios de comunicación
- **Debate** (facultativo), para seguir promoviendo la investigación y la información, y fomentar la capacidad de redacción. Se puede invitar a los medios de comunicación a esta actividad en la que los jóvenes aprenden a discutir un tema, capacidad utilísima en dichos medios.
- **Medios de comunicación (prensa, radio y televisión)**, sobre la base de los módulos ya tratados, los jóvenes deberían estar preparados para llevar a cabo una campaña en estos medios.



## Presentación artística

- **Información básica**, para que los jóvenes tengan alguna noción sobre el trabajo infantil.
- **Collage**, para estimular la comprensión visual del trabajo infantil, constatar su invisibilidad en los medios de comunicación e inducir al grupo a pensar en el tema y su significado.
- **Investigación e información**, para ampliar la actividad inicial de concienciación.
- **Certamen de arte**, para estimular el desarrollo de otras disciplinas artísticas con las que describir y representar escenas de trabajo infantil; por ejemplo,



pintura y escultura. Ampliar las actividades de concienciación, introduciendo el factor competencia en la comunidad.

### ***Según el plan de trabajo***

Saber cuánto tiempo llevará impartir los módulos del proyecto dependerá en gran medida de sus propios objetivos y del plan de trabajo con el grupo. Por ejemplo, si el proyecto se lleva a cabo en una escuela, puede ser que sólo disponga de una o dos sesiones por semana con el grupo. Si se imparte en un contexto no formal, tal vez, disponga de más tiempo para dedicar a los módulos con el grupo. Usted puede decidir si trabaja en un período de tiempo determinado; por ejemplo, un semestre, un trimestre, cuatros semanas, todo el año lectivo, etc.



Por lo antedicho, le recomendamos, una vez más, que considere detenidamente la cuestión del tiempo antes de iniciar la labor con los módulos. Debería saber desde el comienzo cuál es su plan para poner en práctica el proceso de formación y alcanzar el objetivo del grupo, cualquiera que sea. Constatará que en los módulos se incluyen referencias respecto a la duración. Se trata simplemente de una orientación general y, en la mayoría de los casos, usted puede alargar o acortar la actividad según lo juzgue oportuno.

### ***Según los recursos***

Cuando se elaboraron estos módulos, se tuvieron en cuenta las grandes desigualdades que existen entre los distintos países respecto a la disponibilidad de recursos y las oportunidades de acceso a la educación. Por consiguiente, los pueden impartir tanto quienes trabajan en la educación formal como en otros contextos. Además, algunos módulos requieren poquísimos recursos. Nuestro propósito era considerar todos estos factores para que los educadores pudieran impartir, al menos, alguno de los módulos. A medida que pase el tiempo y que el proyecto se utilice en más lugares y más a menudo, esperamos que vayan surgiendo ideas para nuevos módulos, sobre todo, allí donde se trabaja en condiciones precarias, y que nos las hagan llegar. También nos proponemos ampliar y adaptar el programa mediante una revisión constante, basada en la experiencia y los comentarios recibidos.

### Módulos que requieren recursos mínimos

- Arte dramático
- Debate
- Escenificación
- Información básica
- Integración de la comunidad
- La imagen
- Redacción creativa



**Nota:** El módulo *Collage* se puede llevar a cabo con pocos materiales, pero puede ocurrir que en algunas situaciones sea demasiado difícil conseguirlos.

El orden en que use estos módulos, realmente no importa. Lo que importa es que los use como le parezca que funcionan mejor. Es usted quien sabe lo que intenta hacer y cuál es el plan general para lograrlo. La viabilidad de esta labor depende mucho de la realización de todo el proyecto, partiendo de la concienciación hasta llegar primero, a un impacto emocional por lo que sucede, y luego, a la acción. Por consiguiente, el orden que elija debería coincidir con ese proceso.

## Expresión individual y colectiva

Es muy importante que, a lo largo de todo el proyecto, permita que los jóvenes del grupo se expresen de todas las formas posibles. Expresarán la mayor parte de sus emociones a través de las propias actividades de los módulos; por ejemplo, los de *Arte dramático*, *Certamen de arte* y *Redacción creativa*. También es importante que conozcamos la repercusión del proyecto en los jóvenes, tanto personal como colectiva.

Hay distintas maneras de hacerlo y queremos animar al educador a encontrar la más adecuada teniendo en cuenta las tradiciones locales, la cultura y demás factores que puedan intervenir.

**Diario personal**

Al comienzo del proyecto, puede pedirle a cada miembro del grupo que lleve un diario personal del proyecto. Es aconsejable no imponer esta tarea a los jóvenes sino sugerir la idea en alguna reunión previa al inicio del programa. Comente lo importante que es evaluar la repercusión del proyecto en los jóvenes y que esta información se compartirá con terceros como, por ejemplo, el IPEC, durante la evolución del programa. Recalque la necesidad de que cada grupo evalúe lo que le aportó a los jóvenes, los educadores y la comunidad en su conjunto.



En sus diarios del proyecto, los miembros del grupo pueden anotar sus impresiones, las cuestiones que se plantean y sus emociones; indicar lo que les gustó y lo que no; lo que piensan que se podría haber hecho de otro modo y lo que faltó. También pueden hacer el seguimiento de todas las actividades, indicando cómo se sintieron mientras las hacían y si consideran que están contribuyendo a algo importante de modo significativo.

El hecho de llevar un diario durante el proyecto también ayudará a los jóvenes a completar la evaluación al final de la experiencia, en particular, si se ha hecho durante un período largo. Por ejemplo, para algunos tal vez sea difícil recordar lo que ocurrió al principio de un proyecto que dura todo un curso escolar. En estos casos, un diario es prácticamente esencial. Sin embargo, no se puede obligar a nadie. Discútanlo y procure que se les ocurra a ellos, para que lo acepten con mayor facilidad.

**Diario del grupo**

El diario del grupo se puede utilizar como complemento de los diarios personales o reemplazarlos, si hay pocos que quieran llevarlos. También puede ser una solución si hay algún problema de analfabetismo.

El diario de grupo se llevará mejor si se plantea como ejercicio de grupo, al final de cada actividad del programa, o incluso cada día. Si se hace como ejercicio de grupo, es posible que participen más jóvenes. Si se hace al final de una actividad, se puede incluir en el debate final de cada módulo. Plántelo como una sesión para estimular la expresión de ideas en la que se pide dar impresiones sobre el módulo, las actividades y los ejercicios. Prepare una lista para que cada miembro del grupo, por turno, sea el encargado de tomar nota de las sesiones para estimular la expresión de ideas. Si no lo consigue, usted mismo puede encargarse de esa tarea.

No obstante, tenga siempre en cuenta que su presencia física durante estas sesiones para estimular la expresión de ideas puede hacer que los jóvenes se inhiban. Si le parece que es así, proponga dejarlos solos unos 10 o 15 minutos para que sigan por cuenta propia. Esta muestra de confianza reforzará los vínculos entre el grupo. Anímeles a ser abiertos y honestos durante la sesión y recomiende al encargado de tomar nota, que apunte todo lo que se dice, ya sea positivo o negativo. Explíqueles el concepto de *crítica constructiva* de modo que si hay aspectos del módulo que no les gustaron, no sólo expresen su descontento sino que expliquen el porqué y propongan alternativas. En el IPEC, nos interesa recibir esas ideas y sugerencias, por ello le pedimos que comparta los diarios con nosotros.

Otro modo muy creativo de dejar constancia de las sensaciones del grupo sobre este proyecto es preparar una *pared de graffiti*. Este método suele entusiasmar a los jóvenes porque el *graffiti* es espontáneo y sin restricciones, lo que coincide perfectamente con la expresión creativa que estimulan los módulos.

Se trata de colgar un enorme pedazo de papel en la pared de la sala donde el grupo se reúne o en el aula (en caso necesario, prepárelo de modo que se pueda descolgar tras cada sesión para evitar que se estropee). Ese papel debe ocupar tanta pared como sea posible y ser bastante

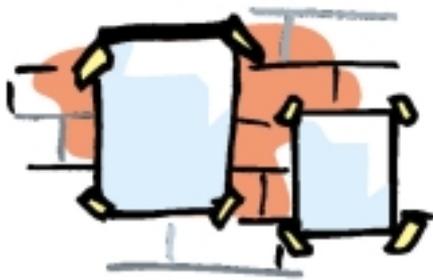


### ***Pared de graffiti***

ancho. La experiencia nos ha demostrado que el cartón más rugoso es más duradero que el papel y resiste mejor la prueba del tiempo y la manipulación de los jóvenes. Si es posible, consiga un rollo de cartulina de colores alegres y póngalo en la pared.

Cuelgue ese papel la primera vez que imparta un módulo con el grupo. Explique de qué se trata y cómo se utilizará. Pida a los miembros del grupo con más dotes artísticas que dibujen el título *Pared de graffiti* de modo visible y en el centro de la parte superior. Los jóvenes lo utilizarán para expresar todo lo que sientan en cualquier momento del proyecto. Permita que escriban, dibujen y peguen imágenes o textos. Logre que sientan que esa pared les pertenece y que se ocupen de ella. Dicho de otro modo, también deben cuidarla y procurar que nadie del grupo u otros, la estropeen. Si durante un ejercicio se les ocurre algo, por ejemplo, cuando miran las imágenes sobre trabajo infantil, y quieren expresar ese sentimiento en ese momento, permita que vayan a la pared y lo hagan. Procure que siempre haya bolígrafos cerca de la pared.

Pueden escribir lemas, temas, palabras clave o frases. Pueden pegar imágenes de niños, de violaciones de los derechos humanos u otras imágenes perturbadoras. Pueden hacer dibujos que expresen solidaridad, miedo, dolor o amor. Anímeles a leer poesía u otros géneros literarios y a buscar pasajes pertinentes. Se pueden copiar en la pared, o incluso mejor, escribir la propia prosa o poesía.



Anímeles a pedir a los visitantes que escriban algo. Si se invita a distintos representantes de la comunidad para dar una charla o para observar o participar en las actividades, al final de la sesión, pídeles que contribuyan a los "escritos de la pared".

Es posible que al principio, el grupo no participe mucho. Sin embargo, al cabo de un tiempo, y sobre todo, después de alguno de los módulos más enriquecedores, como el de

*Redacción creativa*, contribuirán más fácilmente y sin timidez. Al comienzo de las primeras sesiones dirija constantemente su atención a la pared. Indique los nuevos aportes. Llegado el caso, comente lo vacío que está. Al final, puede que la *pared de graffiti* se llene y deban añadir otro trozo de papel o cartulina.

Conserve las *paredes de graffiti* una vez terminado el proyecto. Son muy valiosas y sirven de archivo colectivo muy emocional y enriquecedor del trayecto que han recorrido juntos. En el IPEC nos gustaría recibir ejemplos de *paredes de graffiti* de todo el mundo. Se pueden fotografiar por partes que nosotros reconstruiremos para leerlas y descubrir lo que los jóvenes de su grupo han sentido y experimentado.

## Integración de la comunidad

Un módulo del programa se dedica a la integración de la comunidad, pero es importante que sea una cuestión presente en todos los proyectos y actividades de los módulos.

Si está impartiendo los módulos en un entorno de educación formal, le sugerimos que estudie la manera de hacer participar en su proyecto a otros educadores e incluir otras materias para ampliar la percepción del grupo sobre cuestiones inherentes al trabajo infantil y aumentar el efecto multiplicador. Citemos algunos ejemplos: geografía y economía (pobreza, desarrollo, repercusión de la deuda externa, políticas agrícolas); administración de empresas (códigos de conducta, condiciones de trabajo); religión (el bien y el mal, el respeto de los derechos humanos); lenguaje (literatura y redacción creativa); historia (trabajo infantil en el pasado), ciencia (biología y nutrición). Incorporar nuevas materias generará recursos y materiales adicionales y la propia escuela apoyará más el proyecto.

### ***La onda expansiva***

La primera fase de integración debería ser un estudio serio de esas otras materias relacionadas con la labor del grupo. Obsérvelas detenidamente y considere primero, si sería útil y práctico incorporarlas, y luego, la manera de hacerlo. La fase siguiente es ponerse en contacto con el director de la escuela para discutir esta posibilidad y luego, por supuesto, dirigirse a los distintos maestros, ya sea uno por uno o en grupo. Puede haber razones muy válidas para incluir o no alguna materia, pero las que se incorporen, contando con la aprobación de la dirección y el cuerpo docente de la escuela, darán un gran impulso al proyecto.

Organice una sesión para estimular la expresión de ideas con sus colegas docentes y decidir cómo incorporar el proyecto en sus cursos. Algunos maestros recibirán con agrado la oportunidad de preparar cursos menos teóricos y exentos de exámenes, lo que puede inyectar nuevo dinamismo a la comunidad escolar. Otros, en cambio, pueden mostrarse reticentes y, en ese caso, es preferible no forzarlos. Este proyecto requiere buena voluntad y cooperación; si siente que algunos no están dispuestos a colaborar, no se preocupe y centre sus energías y su atención en quienes hayan aceptado.



Si tiene la suerte de poder integrar otras materias en su proyecto, le recomendamos planificar esas clases meticulosamente ya que deben coordinarse. No tiene sentido pedir a un profesor de administración de empresas que hable de los códigos de conducta, antes de que el grupo haya captado realmente lo que significa el trabajo infantil. Establezca su plan de trabajo e intercale las clases adicionales de la manera que usted y sus

colegas estimen más acertada. También le recomendamos que durante todo el proyecto organice reuniones con los docentes que participan. Planifíquelas en consulta con sus colegas, pues el trabajo docente es muy exigente y el tiempo siempre escasea. Asegúrese de organizar bien el calendario para que las discusiones sean fructíferas y se aproveche bien el tiempo. En cuanto coordinador, estas reuniones le permitirán estar al tanto de lo que vaya sucediendo y, al mismo tiempo, informar a los colegas y a la dirección de la escuela sobre la marcha y los resultados de los cursos y los futuros acontecimientos.

Puede incorporar personas con diferente formación y perspectivas no sólo en el marco de la educación formal. Siempre que sea posible, deberá considerar la posibilidad de incluir en el proyecto recursos humanos externos, personas con formación, especialización o experiencia en determinados campos tales como teatro, literatura, arte y medios de comunicación. Siempre que sea apropiado, incluya oradores invitados o personas interesadas para que hablen al grupo u observen lo que está haciendo y escuchen lo que los jóvenes tienen que decir. Todo esto no sólo impulsará considerablemente el proyecto sino que, además, creará ondas que se irán expandiendo por la comunidad y más gente sabrá lo que está tratando de hacer y lo apoyará.

Cuando el grupo termine un módulo, es importante comunicar los resultados al resto del entorno escolar o de formación. Por ejemplo, es una buena idea preparar un tablero de anuncios en un lugar muy frecuentado de la escuela o del establecimiento de formación para mostrar los distintos resultados de la labor del grupo.

El grupo podrá exponer, por ejemplo, los resultados de la investigación inicial sobre el trabajo infantil y explicar el objetivo del proyecto a sus compañeros. Con el tiempo, cada vez que se termine un módulo, el grupo podría crear un sistema rotativo para cambiar el material del tablero a intervalos regulares. Esto ayuda a mantener el interés, tanto del grupo como de su entorno, durante todo el proyecto.

### ***Promoción y publicidad***

En los módulos sobre medios de comunicación, los jóvenes aprenderán a informar sobre los resultados de su labor a través de distintos medios, lo que contribuirá a transmitir el mensaje a la comunidad.

### ***Educación superior, círculos académicos e intelectuales***

El Proyecto SCREAM está diseñado para llegar a todos los estamentos sociales y niveles de educación. Intente incluir estudiantes de nivel superior y miembros de círculos académicos e intelectuales como escritores, pensadores eminentes, profesores retirados o doctores, directores de institutos de investigación, etc. Estos grupos pueden ofrecer un apoyo considerable a proyectos de este tipo y, por supuesto, a la campaña mundial para eliminar el trabajo infantil. Tome contacto con universidades y colegios locales, con historiadores, etc. ya que pueden abrirle más puertas.

Otros grupos que también se podrían interesar por el proyecto y estar dispuestos a colaborar son los estudiantes y profesores de antropología social, estudios sociales, desarrollo y derechos humanos, medios de comunicación, periodismo, y magisterio. Estudiantes y profesores podrían trabajar con el grupo en aspectos del proyecto de modo que sirviera para sus propios estudios e investigación; veamos dos ejemplos.

- *Comunicación de masas* – Los estudiantes de medios de comunicación deben crear documentales cortos en vídeo y campañas en los medios. Los temas para dichos proyectos suelen dejarse a elección de los propios estudiantes. Si un grupo como el suyo, les propusiera que utilizaran el proyecto sobre trabajo infantil como tema de su propio trabajo, puede ser que acepten. Esto será de gran apoyo para la labor del grupo y es muy eficaz para promover la cuestión del trabajo infantil en la comunidad. Además, concienciará a la comunidad de instituciones de educación superior y será la semilla que germinará en más ideas del cuerpo docente.
- *Estudios sociales* – La mayoría de cursos sobre estudios sociales incluyen proyectos prácticos; por ejemplo, experiencias de terreno trabajando en situaciones donde los estudiantes deben hacer uso de sus conocimientos. A algunas instituciones les puede

interesar la posibilidad de hacer investigaciones sobre la cuestión del trabajo o la explotación infantiles. Por ejemplo, si usted vive en un país donde hay trabajo infantil, los estudiantes podrán hacer su experiencia práctica investigando por qué los niños trabajan en una zona determinada o en un sector concreto. También le pueden ayudar a usted a impartir los módulos sobre trabajo infantil en el aula o en lugares más informales como, por ejemplo, grupos juveniles o programas de formación extraescolar.

Estos son tan solo dos ejemplos de las múltiples posibilidades que existen. Organice una cita con jefes de departamento o con el director de la universidad o el colegio y explíquelo el carácter del proyecto de su grupo, indicando aquellos temas o cuestiones en que los estudiantes pueden ayudar y utilizar también en su propia formación.

## Solidaridad entre coetáneos, redes de jóvenes y de centros de enseñanza

Una parte positiva del proyecto fue sentar las bases para crear una red de solidaridad entre coetáneos. En varias organizaciones, este tipo de programa se ha denominado "de niño a niño" o "de escuela a escuela". Gracias a las comunicaciones, la red puede forjar un vínculo sólido entre los jóvenes, a la hora de organizar un movimiento mundial, tendiendo puentes entre culturas y sociedades, y dando una mano a otros que necesitan recursos de formación. Con el correr del tiempo pueden ir surgiendo otros ámbitos de solidaridad.



Cuando un educador de cualquier parte del mundo, a título individual o en nombre de su organización, decide llevar a cabo ese proyecto, le sugerimos que parte del trabajo del grupo comprenda la creación de un *vínculo de solidaridad* –una vía de comunicación– con otros que también participen. Esto servirá de apoyo para el proyecto y para la labor del grupo en muchos aspectos, pues añade un elemento de interés humano. Los jóvenes se darán cuenta

de que no están solos en su quehacer; forman parte de una red mundial de jóvenes que obran juntos por comprender y promover sus derechos, y apoyar la campaña para eliminar el trabajo infantil. A los jóvenes les da fuerza ver que no es un ejercicio aislado, y que no trabajan en el vacío. Pueden tomar contacto con otros jóvenes del resto del mundo, compartir experiencias personales, descubrir cómo otros han enfocado los módulos, conocer detalles de las obras de teatro de unos y otros, compartir las cartas que hayan escrito, y crear relaciones que quizás los lleven a conocerse personalmente.

El grado de solidaridad puede ser tangible. Por ejemplo, durante la prueba piloto del programa en la República de Irlanda, el grupo escolar organizó una serie de actos para recaudar fondos que les permitieran tender una mano a sus coetáneos de Jordania y Nepal, mandando material didáctico para que ellos también llevaran a cabo este proyecto en la mayor medida posible.

Estas iniciativas que parecen muy simples, contribuyen enormemente a derribar las barreras que impiden el desarrollo social y la integración mundial. Hay mil maneras de crear vínculos entre grupos de jóvenes de todas partes del mundo y esperamos que, a medida que se impartan estos módulos, vayan surgiendo más y otros se consoliden. Nos gustaría que nos hiciera saber si entiende trabajar con ellos; al final de esta Guía encontrará nuestras señas. También hemos incluido un formulario de participación, que deberá rellenar y enviar al IPEC en Ginebra, una vez terminada su labor. Tras recibir el formulario, el IPEC le mandará un certificado de agradecimiento por el apoyo que usted y su grupo brindaron a la campaña mundial para la erradicación del trabajo infantil. Si no se pone en contacto con nosotros, no sabremos quienes están participando en este proyecto, ni en qué países y situaciones.

## Evaluación

Impartir estos módulos puede ser un reto, por eso, tanto para los educadores como para el IPEC, será útil que cada usuario piense detenidamente en distintos aspectos del proceso de formación, a medida que vaya avanzando, y que nos comunique esa información.

Al terminar cada módulo, haga a solas su evaluación personal.

### **Evaluación del educador**

- *Emociones* – ¿Cómo han reaccionado los diferentes miembros del grupo durante la sesión? ¿Sintió que comprendían el espíritu del módulo? ¿Alguien se enfadó o se sintió incómodo? ¿Ha notado que alguien se haya quedado fuera del grupo? ¿Por qué ha sucedido eso y cómo puede evitarlo en futuras actividades?
- *Participación* – ¿Estuvo todo el mundo interesado y motivado durante las sesiones? ¿Los jóvenes respondieron bien a las actividades? ¿Opina que las sesiones podían haberse llevado de otra manera? ¿Cómo? ¿Consiguió establecer un nivel adecuado de comunicación con todos los miembros del grupo? ¿Llegaron a establecer un nivel adecuado de comunicación entre ellos? ¿Se desplazó usted entre los grupos durante las tareas? ¿Habló con ellos, les ofreció consejo y ayuda? ¿Sirvió de ayuda, el *apoyo externo* para impartir el módulo? ¿Se mandó una carta de agradecimiento y se hizo el seguimiento?
- *Compromiso para el futuro* – ¿Opina que el grupo quiere seguir adelante con otros módulos? ¿Cree que los jóvenes están dispuestos a hacerlo? ¿Tiene la impresión de que han desarrollado la motivación y el compromiso? ¿Considera que la dinámica del grupo se ha reforzado en este módulo? ¿La manera en que los jóvenes se relacionan entre sí y con usted denota confianza? ¿Participan abiertamente en las sesiones? ¿Son expresivos? ¿Puede detectar fácilmente a quienes participan convencidos y a los indiferentes? ¿Cómo llegar a los segundos sin comprometer la motivación de los primeros? ¿Le parece conveniente repetir esta sesión o alguna anterior, o seguir adelante? ¿Los



jóvenes están preparados para iniciar un nuevo módulo?

- *Ampliación de recursos* – ¿Ha pensado en preguntarle a los jóvenes que se interesan mucho, y que se muestran muy motivados y comprometidos con el proyecto, si les interesaría ayudar en módulos posteriores y ocuparse de llevar a cabo actividades con otros grupos, quizás con niños o entre sus propios coetáneos?

Esta lista de preguntas no es exhaustiva y a usted se le ocurrirán otras a medida que vaya avanzando. Sus notas, informes, impresiones y opiniones son muy importantes.

### ***Evaluación de los jóvenes***

La repercusión a largo plazo de este proyecto es más difícil de valorar porque exige un seguimiento de cerca por parte de quienes participaron en él. Por eso, le recomendamos que solicite a los miembros del grupo que evalúen el proyecto y las actividades al final de cada módulo. También le recomendamos pedir la opinión de otros educadores y de quienes le prestaron apoyo externo o trabajaron con usted en el proyecto.

Analice la evaluación lo antes posible pues le servirá de informe global de todo el proyecto y las actividades. A partir de ahí, podrá sacar sus propias conclusiones sobre la utilidad y el resultado del proyecto. Al IPEC le interesa recibir copias de los análisis y de cualquier otro comentario que usted juzgue útil y oportuno. Este intercambio de impresiones nos ayudará a mejorar el material didáctico del proyecto y a evaluar su repercusión en distintas partes del mundo.

## Todo depende de usted

En última instancia, la manera en que se impartan estos módulos y lo que aporten, tanto a usted como al grupo, dependerá de usted. El objetivo del IPEC es que se utilicen cuanto sea posible en el mayor número de lugares.

El programa y los aspectos relativos a su seguimiento y su viabilidad, en relación con el grupo de jóvenes, se basarán en la formación entre coetáneos y en la creación y el mantenimiento de redes de ámbito nacional, regional e internacional, integradas por personas y grupos sensibles a la problemática del trabajo infantil.

Esperamos que un número significativo de jóvenes utilice eficiente y ampliamente los conocimientos y experiencias adquiridos en el curso de este proyecto. La formación entre coetáneos es una herramienta potente que multiplicará la repercusión de sus enseñanzas. Los jóvenes alumnos pueden discutir lo que están haciendo con sus amigos, su familia y otras personas de la comunidad. Se puede acrecentar su interés, alentando a los jóvenes a hablar abierta y libremente sobre esta actividad. Estimúlelos a buscar más información por su cuenta. Organice otras sesiones educativas e invite a ex alumnos a participar como auxiliares, para que hablen de sus experiencias, o impartan algunas sesiones de los módulos.

Aliente a estos jóvenes a que le ayuden a iniciar sesiones de los módulos con los más pequeños, por ejemplo, en una escuela primaria. Los niños se relacionan mejor con ellos. Los jóvenes se relacionan con más confianza con jóvenes que con quienes ejercen autoridad, incluidos sus propios padres.

Nos complacerá recibir sugerencias para pulir los módulos del Proyecto SCREAM. La sección siguiente versa sobre el intercambio constante de impresiones para apoyarlo. Ahora bien, somos conscientes de que algunas personas u organizaciones que impartan los módulos, tal vez decidan adaptar algunos en función de su cultura, sus

tradiciones y su contexto. Otros, se propondrán traducirlos a otros idiomas o dialectos. Acogeremos con entusiasmo estas iniciativas que son otras tantas pruebas de que el Proyecto SCREAM está en marcha. Por consiguiente, pedimos a quienes decidan llevar a cabo esas tareas que tengan a bien informar al IPEC y hacernos llegar copias de los módulos adaptados o traducidos. Con toda seguridad, grupos de otras partes del mundo podrán beneficiarse de esa labor y quisiéramos compartir ampliamente todas las experiencias. También les agradeceríamos que en uno y otro caso, no olviden citar la fuente.

Por último, la clave para que el Proyecto SCREAM tenga éxito es la amplia utilización del material didáctico. Instamos a los educadores de todas partes del mundo a impartir este programa. Al respecto, para abaratar los costos de reproducción cuanto se pueda y facilitar la tarea, les invitamos a hacer copias de los módulos y distribuirlos a la mayor cantidad posible de colegas y organizaciones. Este material didáctico se preparó con la idea de que fuera divulgado gratuitamente. También puede informar a otras personas interesadas que todos los módulos se pueden telecargar sin costo alguno del sitio web del IPEC.

## Intercambio constante de impresiones

Queremos saber más sobre cada educador que utilice estos módulos. Saber qué pasa con sus alumnos, con sus tareas, con los integrantes del grupo. Estos módulos son organismos vivos que serán continuamente actualizados y revisados, a partir de los comentarios que recibamos. Su aporte es vital para la calidad y la duración de estos módulos.

Nos interesa mucho recibir estudios de caso sobre la marcha de los módulos; si dispone de fotos o vídeos del proyecto, le agradeceríamos que nos hiciera llegar copias. El proceso de formación es tridimensional: los jóvenes aprenden de usted; usted aprende de ellos y de nosotros, y nosotros aprendemos de usted y de ellos. De ahí la importancia del intercambio de aportes. Por ejemplo, nos interesa leer los comunicados escritos en el módulo *Prensa*, tanto los cortos, que prepararon los subgrupos, como el principal redactado por todo el grupo. También nos gustaría recibir copias de todos los artículos que publique la prensa. No olvide indicar en los recortes de prensa, el país o la zona donde vive, el nombre del periódico y la fecha de publicación.

Por todo lo antedicho, cuando termine de impartir el proyecto SCREAM sírvase responder al cuestionario anexo sobre detalles fundamentales de su labor. Por favor, mande el cuestionario a la dirección indicada. Una vez que lo haya recibido, el IPEC le mandará un certificado de agradecimiento por el apoyo que usted y su grupo han brindado a la campaña mundial para la erradicación del trabajo infantil.

Si, por algún motivo no encuentra el cuestionario anexo, recuerde que se pueden telecargar copias en el sitio web del IPEC:

**[www.ilo.org/public/spanish/standards/ipecc/index.htm](http://www.ilo.org/public/spanish/standards/ipecc/index.htm)**

Un elemento indispensable del seguimiento del IPEC consiste en verificar la frecuencia con que se utilizan los módulos, quién los utiliza y por qué (así como quién no los usa y por qué); su repercusión en educadores y jóvenes, sus éxitos y fracasos, y su evolución a lo largo del tiempo. Díganos lo que piensa, cómo podemos mejorar el material, la metodología y la repercusión. Envíenos sus ideas sobre nuevos módulos que puedan ser incorporados al programa. En esto radica la peculiaridad de una red como ésta: todos trabajamos por la misma causa, comprometidos, motivados por ella, y comprendemos la necesidad de mancomunar esfuerzos para eliminar el trabajo infantil de nuestras sociedades. Podemos hacerlo. Llevará tiempo, sin duda, pero si trabajamos sobre una base adecuada, **¡lo lograremos!**

### ***Señas del IPEC***

Si quiere hacernos alguna pregunta o informarnos sobre el seguimiento del Proyecto SCREAM, sírvase tomar contacto directamente con el IPEC.

Programa Internacional para la Erradicación  
del Trabajo Infantil (IPEC)  
Oficina Internacional del Trabajo (OIT),

4, Route des Morillons, CH-1211 Ginebra 22, Suiza  
Fax: +41 22 799 81 81  
Correo electrónico: [scream@ilo.org](mailto:scream@ilo.org)  
Sitio web: [www.ilo.org/scream](http://www.ilo.org/scream)

# ANEXO

## Siglas utilizadas

<b>ASEAN</b>	- Asociación de Naciones del Asia Sudoriental
<b>IPEC</b>	- Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil
<b>MERCOSUR</b>	- Mercado común del sur, cuyos miembros son: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay
<b>OIT</b>	- Organización Internacional del Trabajo
<b>ONG</b>	- Organización no gubernamental
<b>ONU</b>	- Organización de las Naciones Unidas
<b>SADC</b>	- Comunidad para el Desarrollo de África Meridional
<b>SCREAM</b>	- <i>Supporting Children's Rights through Education, the Arts and the Media</i> (Defensa de los derechos del niño a través de la educación, las artes y los medios de comunicación)
<b>SIDA</b>	- Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
<b>TLC</b>	- Tratado de Libre Comercio de América del Norte
<b>UE</b>	- Unión Europea
<b>UNESCO</b>	- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
<b>UNICEF</b>	- Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
<b>VIH</b>	- Virus de inmunodeficiencia humana



**¡Alto al trabajo infantil! Proyecto SCREAM**

**Formulario de participación**

Si trabajó de alguna manera con este proyecto, una vez terminada su participación, sírvase darse un tiempo para rellenar el presente formulario. Cuando lo recibamos, el IPEC le mandará un certificado de agradecimiento por el apoyo que usted y su grupo brindaron a la campaña mundial para la erradicación del trabajo infantil.

Nombre completo y descripción del grupo

.....

.....

.....

Nombre completo de la organización o el establecimiento de enseñanza

.....

.....

.....

Dirección completa, número de teléfono y fax, correo electrónico y sitio web (si corresponde)

.....

.....

.....

.....

Nombre y apellido de la persona que rellena el cuestionario

.....

Cargo y tareas de esa persona y su relación con el grupo

.....

Fechas de su proyecto (comienzo y fin)

.....

Nombre, sexo y edad de los jóvenes que participaron en su proyecto (Nota: Si prefiere no dar nombres, sírvase indicar al menos el sexo y el grupo de edad). Si es necesario, utilice otra hoja.

.....

.....

.....





¡Alto al trabajo infantil! Proyecto SCREAM

## Encuesta de evaluación

Le agradeceríamos que también se dé tiempo para rellenar este cuestionario de evaluación. Tal vez no esté en posición de responder a todas las preguntas, pero le rogamos que sus respuestas sean francas y tan detalladas como sea posible. Hay muchas preguntas, pero no tiene que responder a las que no se apliquen a su caso o que le resulten difíciles. Sea cual fuere su decisión, trate de hacernos llegar su respuesta a la mayor brevedad posible, una vez terminado el programa. Esperamos que el Proyecto SCREAM vaya creciendo y floreciendo mediante su uso constante en todas partes. Nos interesa mucho conocer sus experiencias, consejos y comentarios pues nos ayudarán a actualizar y mejorar constantemente el programa de formación, y a crear nuevos módulos para ampliar la gama de actividades y adaptarlos a distintos entornos sociales y culturales. Si quiere abundar en sus respuestas, no dude en utilizar más hojas.

Todas las respuestas tendrán carácter confidencial. Nuestro único objetivo es saber más acerca de quienes están impartiendo el programa y por qué, para luego revisar los módulos y el modelo de formación a través de un ciclo de calidad. Además, quisiéramos crear una base de datos que recoja detalles de los distintos grupos participantes. En el IPEC-OIT, apreciaremos en todo lo que vale su cooperación, así como sus planteamientos, comentarios y sugerencias.

Explique por qué usted y su grupo decidieron participar en el Proyecto SCREAM. ¿Qué motivó al grupo?

.....

.....

.....

¿Cuántas horas por semana compartía con el grupo?

.....

.....

.....

Nos será muy útil conocer cualquier peculiaridad de su grupo. No obstante, somos conscientes de que tal vez prefiera no comunicar esos detalles para proteger a los jóvenes. Ahora bien, si piensa que utilizando otros nombres y garantizando el anonimato, están suficientemente protegidos, sírvase dar curso a nuestra solicitud, pues nos ayudará en la investigación y la evaluación. Queremos saber muchas cosas sobre el grupo. Por ejemplo, si alguno de los participantes: había sido, o seguía siendo, víctima de alguna forma de vejación, explotación o trauma; tenía alguna discapacidad; trabajaba a tiempo parcial o a tiempo completo, o estaba ocupado en alguna de las peores formas de trabajo infantil. En esos casos, ¿cómo manejó usted esas circunstancias particulares? ¿Considera que el proyecto protegió y ayudó a esos jóvenes?

.....

.....

.....

.....

Explique de qué manera, usted y su grupo lograron que participaran otros miembros de la comunidad, incluido el establecimiento de enseñanza donde impartió los módulos, si tal es el caso. Por ejemplo, ¿participaron los interlocutores sociales tripartitos, otros maestros, grupos comunitarios, etc.?

---

---

---

¿Consiguió apoyo externo para impartir algún módulo? Por ejemplo: escritores, profesionales del teatro, otros artistas o periodistas.

---

---

---

¿El proyecto fue beneficioso para el resto de la comunidad? (Incluido el establecimiento de enseñanza, si tal es el caso). ¿Por qué? Gracias al proyecto, ¿se logró concienciar a la comunidad acerca del trabajo infantil?

---

---

---

A la hora de preparar un curso relacionado con el tema del trabajo infantil, ¿piensa que el módulo en cuestión le proporcionó información suficiente?

---

---

---

A su juicio, ¿cuáles son los aciertos y las flaquezas de los módulos? Dé detalles.

---

---

---

¿Los recursos humanos y financieros fueron un obstáculo para impartir los módulos? En ese caso, ¿por qué?

---

---

---

---

---

¿Considera que proyectos como éste tienen cabida en el sistema educativo? ¿Apoyaría una campaña al respecto? Describa tanto las impresiones positivas como las negativas.

.....

.....

.....

A su juicio, ¿los integrantes del grupo se beneficiaron con el proyecto en términos de su desarrollo personal y social, así como desde el punto de vista académico? Dé detalles.

.....

.....

.....

¿Tiene la impresión de que las actitudes de la gente cambiaron gracias al proyecto? ¿En qué sentido?

.....

.....

.....

¿Tiene la impresión de que las actitudes y el comportamiento de los jóvenes cambiaron gracias al proyecto? ¿En qué sentido?

.....

.....

.....

¿Qué iniciativas tomaron los jóvenes a lo largo del proyecto?

.....

.....

.....

¿Qué actividades de los módulos el grupo apreció más y cuáles menos? Indique los motivos de entusiasmo, descontento o frustración de los jóvenes.

.....

.....

.....

Si decide impartir una vez más el programa del Proyecto SCREAM, ¿cambiaría algo? ¿Qué y por qué?

.....

.....

.....







Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC)

Proyecto INT/99/M06/ITA financiado por el Gobierno de Italia

 ¡Alto al trabajo infantil!

Producción: Centro Internacional de Formación de la OIT, Turín, Italia,  
en colaboración con el



ISBN 92-2-313240- 1

